

## 郵便で所得証明書・納税証明書を取りよせる方法

हुलाक मार्फत आफ्नो आय प्रमाणपत्र / कर भुक्तानी प्रमाणपत्र प्राप्त गर्ने तरिका

所得証明書 (課税証明書) や 納税証明書が必要なときは、

市税事務所へ 必要な書類を送ってください。

यदि तपाईंलाई आय प्रमाणपत्र (आफुले ततनुफपने करको प्रमाण पत्र) वा कर भुक्तानी प्रमाणपत्र चाहिएमा, कृपया आवश्यक कागजातहरू नगरपालिकाको कर कार्यालयमा पठाउनुहोस्।

名古屋市では 所得証明書を「市民税・県民税証明書」という名前でだしています。

नागोया शिरमा आय प्रमाणपत्र लाई "ननवासी कर (लसलमनजेइ) / प्रान्त वा प्रप्र्रेक्चरको कर (केनममन्जेइ) प्रमाणपत्र" भन्ने नाममा जारी गरन्छ।

必要なもの आवश्यक कुराहरु

証明の申請書として次のことを書いてください。

तनम्र जानकारी सदहतको आवेिन र्ारम।

必ず日本語でかいてください。

कृपया जापानी भाषामा लेख्नुहोस्।

• 必要な証明書の名前の आवश्यक प्रमाणपत्रको नाम

• 枚数 आवश्यक प्रमाणपत्रको संख्या

• 名前 थर नाम

• 誕生日 जन्म ममतत

• 住所 (現在の住所と名古屋市のときの住所)

ठेगाना (हालको ठेगाना र नागोयामा बसेको बेलाको ठेगाना)

- でんわばんごう 電話番号 टेमलर्ोन नम्बर
- शुयोगमुक्तेकि 使用目的 के कालागग प्रयोग गने
- शुयोगमैशु नेन्दु 証明書の年度 कुन साल (आथीक वषफ) को प्रमाणपत्र चादहएको हो
- जेकिन् शुयुरै नुजेिशुयोगमैशु 税金の種類(納税証明書のみ)  
करको ककमसम (कर भुक्तानी प्रमाणपत्र मात्र)

कान्कौशुहोक्कु कौओजुशुन्तु हौननिन्कुकुनिन्शुयुरै जैरि्यु 官公署発行の顔写真付き本人確認書類 (在留カード、パスポートの  
コピーなど)  
सरकारी कायाफल्यबाट जारर भएको र्ोटो सदहतको प्रमाणपत्र, कागजात (जाइरीयु कार्फ,  
पासपोटफ आदि को) प्रततमलप्रप

तेसुुरियौ 手数料 शुल्क

शुयोगमैशु केन् ऐन् 証明書1件につき 300円かかります。

एउटा प्रमाणपत्रको 300 ऐन लाग्दछ।

युबुकिन्क्युकु हित्तुयु तेसुुरियौबुन् तेिगुकुगुगुवेसे का 郵便局で必要な手数料分の定額小為替を買ってください。

तेइगाकु कोगावासे (लाग्ने खचफ बापतको हुलाकको एक ककसीमको टीकट) पोष्ट  
अफीसबाट ककन्नुिोस्।

हेन्शुन्क्युफुतु 返信用封筒 कर्ताफ गने मलर्ा

जुयुशु नुमाऐ का कित्ते हा あなたの住所と名前を書いてください。切手も貼ってください。

कृपया आफ्नो ठेगाना र नाम लेख्नुहोस्। कृपया दटकट पतन टासुहोस।

ता शुयुरै その他の書類 अन्य कागजातहरू

शुतुकु शुन्कुकु कौिशु नेन्मतुचुयुसे जैिभुशु ककुतेिशुन्कुकु शुमिन्जेि केन्मिन् 所得の申告 (会社での年末調整や税務署での確定申告、市民税・県民

ぜいしんこくしょ ていしゅつ す (税申告書の提出) が済んでいないときは、しょとくしょうめいしょ う と (所得証明書) を受け取るために

しみんぜい けんみんぜいしんこくしょ ていしゅつ ひつよう (市民税・県民税申告書の提出) が必要です。

आय सम्बन्धि घोषणा (नेनमाचु च्योउसेइ (आफ्नो कम्पनी मार्फत आगथफक वर्षको अन्त्यको कर समायोजन) अथवा काकुतेई मसनकोकु (आर्ले काम गरेको कर रीपोटफ कर कायाफल्यमा बुझाउने), तनवासी कर, प्रप्ररेक्चरको कर, यी सबैको रीपोटफ) पेश नगरेको अवस्थामा, आयकर प्रमाणपत्र प्राप्त गनफका लागी तनवासी कर, प्रप्ररेक्चरको कर बुझाएको रीपोटफ अतनवायफ पेश गनुफ पने हुन्छ।

\* しくは、しぜいじむしょ き (市税事務所で) 聞いてください。

\* थप जानकारीका लागी कृपया आफ्नो नगरपालीका कर कायाफल्यमा सम्पकक गनुफहोस्।

おく と あ さき (送り先と問い合わせ先) जानकारी पठाउने र सम्पकक गने ठेगाना

\* 住んでいる区を担任する市税事務所へ書類を送ってください。

\* कागजपत्र आर्ु बसेको वर्ा कायाफल्य संग सम्बन्ीत नगरपालीका कर कायाफल्यमा पठाउनुहोस्।

\* 郵便番号を書けば 書類が届きます。

\* पोष्ट बक्स नं. लेखेर कागजपत्र पठाउनुहोस्।

① 名古屋市の住所: 千種区、東区、北区、中区、守山区、名東区

① नागोया शहर : गचकुसा वार्फ, दहगाशी वार्फ, ककता वार्फ, नाका वार्फ, मोररयामा वार्फ, मेइतोऊ वार्फ

〒461-8626 栄市税事務所管理課

〒461-8626 साकाय नगरपालीका कर कायाफल्य, व्यवस्थापन बबभाग

でんわばんごう にほんご (電話番号 No. 052-959-3300 (日本語のみ))

र्ोन नम्बर 052-959-3300 (जापानी भाषा मात्र)

② 名古屋市の住所: 西区、中村区、中川区、港区

② नागोया शहर : तनशी वार्फ, नाकामुरा वार्फ, नाकागावा वार्फ, ममनातो वार्फ

〒453-8626 ほんじんしぜいじむしょかんりか  
本陣市税事務所管理課

〒453-8626 होनजीन नगरपासिका कर कायाािय प्रशािन शाखा

でんわばんごう  
電話番号 No.052-433-4003 (にほんご日本語のみ)

रोन नम्बर 052-433-4003 (जापानी भाषा मात्र)

③ なごやし 名古屋市の住所: じゅうしよしやうわく 昭和区、みずほく 瑞穂区、あつたく 熱田区、みなみく 南区、みどりく 緑区、てんぱくく 天白区

③ नागोया शहर : शोवा वार्ड, ममजुहो वार्ड, आचुता वार्ड, ममनामी वार्ड, ममिरी वार्ड, तेम्पाकु वार्ड

〒460-8626 かなやましぜいじむしょかんりか  
金山市税事務所管理課

〒460-8626 खानायामा नगरपालीका कर कायाफल्य, व्यवस्थापन बबभाग

でんわばんごう  
電話番号 Phone No.052-324-9800 (にほんご日本語のみ)

रोन नम्बर 052-324-9800 (जापानी भाषा मात्र)